31995L0070

30.12.1995 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 332/33

DIREKTIVA SVETA 95/70/ES

z dne 22. decembra 1995

o uvedbi minimalnih ukrepov Skupnosti za nadzor nekaterih bolezni školjk

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ker so školjke navedene v Prilogi II k Pogodbi; ker predstavlja trženje školjk pomemben vir prihodka za sektor ribogojstva;

ker imajo bolezni školjk iz seznama II Priloge A k Direktivi Sveta 91/67/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg ([3]), zelo pomemben vpliv na industrijo lupinarjev; ker se v tretjih državah pojavljajo bolezni, ki imajo podoben vpliv; ker je treba izdelati seznam takih bolezni in Komisiji dati možnost, da spreminja ta seznam glede na razvoj dogodkov na področju zdravja živali;

ker lahko izbruh takih bolezni hitro dobi epizootske razsežnosti in povzroči umrljivost in motnje v obsegu, ki lahko bistveno zmanjša dobičkonosnost gojenja školjk;

ker je zato na ravni Skupnosti nujno opredeliti ukrepe, ki se uvedejo v primeru izbruhov bolezni, za zagotovitev smotrnega razvoja gojenja školjk in večjega zdravstvenega varstva živali v Skupnosti;

ker morajo države članice obvestiti Komisijo in druge države članice o vseh opaženih primerih nenormalne umrljivosti školjk;

ker je, v takem primeru, treba uvesti ukrepe za preprečevanje širjenja bolezni, zlasti v zvezi z odstranitvijo živih školjk iz zadevnih gojišč ali območij;

ker je temeljita epidemiološka preiskava bistvena za ugotavljanje izvora bolezni in preprečevanje nadaljnjega širjenja bolezni;

ker je treba, za učinkovit sistem nadzora, postavljanje diagnoze bolezni uskladiti in izvajati pod okriljem pristojnih laboratorijev, katerih usklajeno delovanje lahko zagotovi referenčni laboratorij, ki ga določi Skupnost;

ker je treba, za enotno izvajanje te direktive, uvesti nadzorni postopek Skupnosti;

ker predstavljajo skupni ukrepi za nadzor bolezni temeljno podlago za ohranjanje enotnega standarda zdravja živali;

ker je treba na Komisijo prenesti nalogo, da sprejme potrebne izvedbene ukrepe,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Ta direktiva opredeljuje minimalne ukrepe Skupnosti za nadzor bolezni školjk iz te direktive.

Člen 2

1. Za namene te direktive se po potrebi uporabljajo opredelitve iz člena 2 Direktive 91/67/EGS in člena 2 Direktive 91/492/EGS.

2. Poleg tega, „opažena nenormalna umrljivost“ pomeni nenadno umrljivost približno 15 % staleža, ki nastopi v kratkem času med dvema pregledoma (potrjena v 15 dneh). Za drstišče velja, da je umrljivost nenormalna, če gojitelj ne more odvzeti ličink v obdobju, ki obsega zaporedne drstitve iz različnih plemenskih skupin školjk. Za gojišče velja, da je umrljivost nenormalna, če se pojavi nenadna obsežna umrljivost, ki nastopi v kratkem času na mnogih ceveh.

([1]) UL C 285, 13.10.1994, str. 9.
([2]) UL C 109, 1.5.1995, str. 2.
([3]) UL L 46, 19.2.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 95/22/ES (UL L 243, 11.10.1995, str. 1).

Člen 3

Države članice za vsa gojišča, ki gojijo školjke, zagotovijo, da:

1. so registrirana pri uradni službi; ta registracija mora biti vedno tekoče veljavna;

2. vodijo evidenco o:

   (a) živih školjkah, ki pridejo v gojišče, ki vsebuje vse informacije v zvezi z njihovo dobavo, njihovo število ali težo, njihovo velikost in njihov izvor;

   (b) školjkah, ki zapustijo gojišče za ponovno potopitev, ki vsebuje vse podatke v zvezi z njihovim pošiljanjem, njihovo število ali težo, njihovo velikost in namembnost;

   (c) opaženi nenormalni umrljivosti.

   Ta evidenca, ki je, na zahtevo, vedno na vpogled uradnim službam, se redno posodablja in hrani štiri leta.

Člen 4

1. Države članice zagotovijo, da se v gojiščih školjk, območjih gojenja in gojiščih na naravnem dnu uporablja program spremljanja in vzorčenja za opazovanje morebitnega pojava nenormalne umrljivosti in za spremljanje zdravstvenega stanja staležev.

Poleg tega lahko uradna služba uporabi gornji program za prečiščevalne centre in bazene za shranjevanje, ki odvajajo vodo v morje.

Če se med uporabo tega programa opazi kakršna koli nenormalna umrljivost, ali če ima uradna služba podatke, na podlagi katerih sumi prisotnost bolezni, se uvedejo naslednji ukrepi:

— sestavi se seznam lokacij, na katerih so prisotne bolezni iz seznama II Priloge A k Direktivi 91/67/EGS, če se za take bolezni ne izvaja program, odobren na podlagi prej navedene direktive,

— izdela se seznam lokacij, kjer je bila opažena nenormalna umrljivost kot posledica prisotnosti bolezni iz Priloge D, ali o katerih ima uradna služba podatke, zaradi katerih sumi prisotnost bolezni,

— spremljanje razvoja in zemljepisnega širjenja bolezni iz prve in druge alinee.

2. Podrobna pravila za izvajanje tega člena in, med drugim, pravila, ki se uporabljajo za vzpostavitev programa iz odstavka 1, zlasti v zvezi s pogostnostjo in urnikom spremljanja, postopki za odvzem vzorcev (statistično reprezentativna količina) ter diagnostičnimi metodami, se sprejmejo skladno s postopkom, predvidenim v členu 10.

Člen 5

1. Države članice zagotovijo, da o sumu prisotnosti katere koli bolezni iz člena 4 in kakršnikoli opaženi nenormalni stopnji umrljivosti pri školjkah v gojiščih, območjih gojenja ali gojiščih na naravnem dnu ali v prečiščevalnih centrih ali bazenih za shranjevanje, ki odvajajo vodo v morje, gojitelji lupinarjev ali katera koli druga oseba, ki je opazila tako dogajanje, čim prej obvestijo uradno službo.

2. V primeru iz odstavka, 1 uradna služba države članice zagotovi:

(a) da se vzorci oddajo v preiskavo odobrenemu laboratoriju;

(b) da do rezultata preiskave iz (a) nobena školjka ne zapusti prizadetega gojišča, območja gojenja ali gojišča na naravnem dnu ali prečiščevalnih centrov ali bazenov za shranjevanje, ki odvajajo vodo v morje, za distribucijo ali ponovno potopitev v drugo gojišče ali v vodno okolje, če za to nima dovoljenja uradne službe.

3. Če preiskava iz odstavka 2(a) ne pokaže prisotnosti patogena, se prekličejo omejitve iz odstavka 2(b).

4. Če preiskava iz odstavka 2 pokaže prisotnost patogena, ki povzroča opaženo nenormalno umrljivost in ki bi lahko povzročil to umrljivost, ali patogena ene od bolezni iz člena 4, mora uradna služba opraviti epizootsko preiskavo, da ugotovi možne načine kontaminacije in da razišče, ali so školjke v obdobju pred opaženo nenormalno umrljivostjo zapustile gojišče, območje gojenja ali gojišča na naravnem dnu za distribucijo ali ponovno potopitev drugje.

Če epizootska preiskava pokaže, da je bila bolezen prinesena v eno ali več gojišč, območij gojenja ali gojišč na naravnem dnu, med drugim zaradi premeščanja školjk, se uporabijo določbe odstavka 2.

Vendar pa lahko uradna služba z odstopanjem od člena 3(1)(c) Direktive 91/67/EGS na svojem ozemlju dovoli preselitev živih školjk na druga gojišča, območja gojenja ali gojišča na naravnem dnu, okužena z isto boleznijo.

Po potrebi se lahko sprejmejo nadaljnji ustrezni ukrepi skladno s postopkom iz člena 10.

5. Uradna služba zagotovi, da so Komisija in druge države članice nemudoma obveščene, skladno z veljavnimi postopki Skupnosti, o morebitnih opaženih primerih nenormalne umrljivosti ob vpletenosti patogena, o morebitnih sprejetih ukrepih za analizo in nadzor razmer, ter o vzroku umrljivosti.

Člen 6

1. Odvzem vzorcev in laboratorijsko testiranje za ugotavljanje vzroka nenormalne umrljivosti školjk se izvajajo z uporabo metod, uvedenih skladno s predpisanim postopkom, določenem v členu 10.

2. Države članice zagotovijo, da se v vsaki državi članici imenuje nacionalni referenčni laboratorij, z opremo in strokovnim osebjem za izvajanje testiranj iz odstavka 1.

3. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko države članice, ki nimajo pristojnega nacionalnega laboratorija, uporabijo storitve pristojnega laboratorija v drugi državi članici.

4. Seznam nacionalnih referenčnih laboratorijev za bolezni školjk je podan v Prilogi C.

5. Nacionalni referenčni laboratoriji sodelujejo z referenčnim laboratorijem Skupnosti iz člena 7.

Člen 7

1. Referenčni laboratorij Skupnosti za bolezni školjk je naveden v Prilogi A.

2. Funkcije in dolžnosti laboratorija iz odstavka 1 so podane v Prilogi B, kar pa ne posega v Odločbo 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 ([1]) o izdatkih na področju veterine in zlasti na člen 28 Odločbe.

([1]) Direktiva Sveta 91/492/EGS z dne 15. julija 1991 o zdravstveno-sanitarnih razmerah za proizvodnjo in dajanje na trg živih školjk (UL L 268, 24.9.1991, str. 1). Direktiva, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 1994.

Člen 8

1. Strokovnjaki Komisije lahko v obsegu, potrebnem za enotno uporabo te Direktive, izvajajo preglede na kraju samem. Pri tem lahko izvajajo naključne nediskriminatorne preglede, da zagotovijo, da pristojni organ spremlja izpolnjevanje zahtev te direktive.

Komisija o rezultatih teh preverjanj obvesti države članice.

2. Pregledi iz odstavka 1 se izvajajo v sodelovanju s pristojnim organom.

3. Država članica, na ozemlju katere se izvajajo pregledi, strokovnjakom zagotovi vso potrebno pomoč za izpolnjevanje njihove naloge.

4. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo skladno s postopkom, določenem v členu 10.

Člen 9

Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije po potrebi spremeni Prilogo A.

Priloge B, C in D se po potrebi lahko spremenijo skladno s postopkom, določenem v členu 10.

Člen 10

1. Če je treba ravnati po postopku iz tega člena, predsednik na lastno pobudo ali pa na zahtevo predstavnika države članice preda zadevo Stalnemu veterinarskemu odboru (v nadaljevanju „odbor“), ustanovljenega s Sklepom 68/361/EGS ([2]).

2. Predstavnik Komisije odboru predloži osnutek potrebnih ukrepov. Odbor poda svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga lahko glede na nujnost zadeve določi predsednik. Mnenje se sprejme z večino, ki jo določa člen 148(2) Pogodbe, za odločanje Sveta na predlog Komisije. Glasovi predstavnikov držav članic v odboru se ponderirajo na način, določen v navedenem členu. Predsednik ne glasuje.

3. (a) Komisija sprejme predlagane ukrepe, kadar so v skladu z mnenjem odbora.

([2]) UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo 94/370/ES (UL L 168, 2.7.1994, str. 31).

(b) Če predlagani ukrepi niso v skladu z mnenjem odbora ali če mnenje ni bilo podano, Komisija brez odlašanja predloži Svetu predlog ukrepov, ki naj se sprejmejo. Svet odloča s kvalificirano večino.

Če Svet ne odloči v treh mesecih po prejemu predloga, predlagane ukrepe sprejme Komisija, razen če se Svet izreče proti navedenim ukrepom z navadno večino.

Člen 11

Komisija najpozneje do 31. decembra 1999 Svetu predloži poročilo, ki je bilo po potrebi izdelano po posvetu z Znanstvenim in veterinarskim odborom, ob upoštevanju pridobljenih izkušenj pri uporabi te direktive ter tehničnega in znanstvenega napredka, s priloženimi predlogi sprememb, če je to ustrezno.

Svet o vseh takih predlogih odloča s kvalificirano večino.

Člen 12

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo pred 1. junijem 1997. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Vendar pa lahko države članice, od datuma iz odstavka 1, z upoštevanjem splošnih pravil Pogodbe, za svojo proizvodnjo ohranijo ali uporabijo strožje predpise od tistih, določenih s to direktivo. O vsakem takem ukrepu uradno obvestijo Komisijo.

3. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 13

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Člen 14

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 22. decembra 1995

Za Svet

Predsednik

L. ATIENZA SERNA

PRILOGA A

REFERENČNI LABORATORIJ SKUPNOSTI ZA BOLEZNI ŠKOLJK

IFREMER
Boîte Postale 133
17390 La Tremblade
Francija

PRILOGA B

FUNKCIJE IN DOLŽNOSTI REFERENČNEGA LABORATORIJA SKUPNOSTI ZA BOLEZNI ŠKOLJK

Funkcije in dolžnosti referenčnega laboratorija skupnosti so:

1. usklajevati, v posvetu s Komisijo, uporabljene metode v državah članicah za postavljanje diagnoz bolezni školjk, še zlasti:
   (a) z vzpostavitvijo in vzdrževanjem zbirke histoloških preparatov v obliki razmazov, sevov ali izolatov ustreznih patogenov in njihove razpoložljivosti odobrenim laboratorijem v državah članicah;
   (b) z organizacijo občasnih primerjalnih testov diagnostičnih postopkov na ravni Skupnosti;
   (c) z zbiranjem in primerjanjem podatkov in informacij o uporabljanih diagnostičnih metodah in rezultatih izvedenih testov v Skupnosti;
   (d) z opredeljevanjem lastnosti izolatov patogenov z najsodobnejšimi in najustreznejšimi metodami, da bi omogočili večje razumevanje epizootiologije bolezni;
   (e) z ohranjanjem stika z razvojem na področju nadzora, epizootiologije in preprečevanja ustreznih bolezni po vsem svetu;
   (f) z ohranjanjem strokovnega znanja o ustreznih patogenih bolezni, da se omogoči hitra diferencialna diagnoza;
2. aktivno pomagati pri postavljanju diagnoze izbruhov bolezni v državah članicah s sprejemanjem izolatov patogenov za potrditveno diagnozo, ugotavljanje lastnosti in epizootske študije;
3. omogočati usposabljanje ali ponovno usposabljanje strokovnjakov v laboratorijski diagnostiki za uskladitev diagnostičnih metod po vsej Skupnosti;
4. sodelovanje s pristojnimi laboratoriji v tretjih državah glede metod postavljanja diagnoz eksotičnih bolezni, kjer so te bolezni razširjene.

PRILOGA C

NACIONALNI REFERENČNI LABORATORIJI ZA BOLEZNI ŠKOLJK

Nemčija:	Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere Anstaltsteil Insel Riems D-0-2201 Insel Riems Nemčija
Španija:	Instituto de investigactiones marinas del C.S.I.C. C/Eduardo Cabello, No 6 36208 Vigo (Pontevedra) Španija
Francija:	IFREMER Boite postale 133 17390 La Tremblade Francija
Grčija:	Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων Θεσσαλονίχης Ινστιτούτο Λοιμωδών χαι Περαστιχών Νοσημάτων Τμήμα Παθολογίας Υδροβίων Οργανισμών 26ης Οχτωβρίου 80 54627 Οεσσλονίχη Grčija
Irska:	Fisheries Research Centre Abbotstown Castleknock Dublin 15 Irska
Italija:	Istituto zooprofilattico sperimentale delle Venezie Sezione diagnostica di Basaldella di Campoformdo Laboratorio di Ittiopatologia Via della Roggia, 92 33030 Basaldella di Campoformido (UD) Italija
Nizozemska:	Rijksmstituut voor visserijonderzoek (RIVO-DLO) Haringkade 1 Postbus 68 1970 AB IJmuiden Nizozemska
Združeno kraljestvo:	Fish Diseases Laboratory The Nothe Weymouth Dorset DT4 8UB Združeno kraljestvo The Marine Laboratory PO box 101 Victoria Road Aberdeen AB9 8DB Združeno kraljestvo

PRILOGA D

Bolezni	Patogeni	Občutljive vrste
Haplosporidioza	*Haplosporidium nelsoni*	*Crassostrea virginica*
	Haplosporidium costale	Crassostrea virginica
Perkinoza	*Perkinsus marinus*	*Crassostrea virginica*
	Perkinsus olseni	Haliotis rubra
		H. laevigata
Mikrokitoza	*Mikrokytos mackini*	Crassostrea gigas
		O. edulis
		O. puelcbana
		O. denselomellosa
		Tiostrea cbilensis
	Mikrokytos rougbleyi	Saccostrea commercialis
Iridoviroza	*Velarni virus ostrig*	*Crassostrea gigas*
Marteilioza	*Martedia sidneyi*	*Saccostrea commercialis*